



**НИС а.д. – Нефтяная индустрия
Сербии, Нови Сад**

**Промежуточная сокращенная
консолидированная финансовая
отчетность за три месяца,
закончившиеся 31 марта 2011
года (неаудированная)**

г. Нови Сад, 27 мая 2011 года

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

СОДЕРЖАНИЕ :	Страница
Промежуточный консолидированный бухгалтерский баланс	3
Промежуточный консолидированный отчет прибылях и убытках	4
Промежуточный консолидированный отчет о движении денежных средств	5
Промежуточный консолидированный отчет об изменениях капитала	6
Примечания к сокращенным промежуточным консолидированным финансовым отчетам	7-24

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС

А К Т И В Ы	Примечания	31 марта	31 декабря
		2011	2010
		(неаудирован.)	(аудированная)
Внеоборотные активы			
Нематериальные активы		4.875.087	4.841.418
Недвижимость, установки и оборудование	5	102.630.417	100.924.684
Инвестиционная недвижимость		1.393.170	1.393.170
Долевое участие в капитале		263.557	263.229
Прочие долгосрочные финансовые вложения		1.451.849	1.505.758
		110.614.080	108.928.259
Оборотные активы			
Запасы	6	30.557.152	34.016.869
Внеоборот. активы предназначенные для продажи		262.431	262.431
Торговая дебиторская задолженность и прочая дебиторская задолженность	7	16.729.444	12.997.854
Деб. задолженность по переплаченному налогу на прибыль		477	-
Краткосрочные финансовые вложения		2.270.475	2.513.931
НДС и расходы будущих периодов		3.177.073	3.947.072
Денежные средства и их эквиваленты		7.092.117	10.636.669
Отложенные налоговые активы		4.804.947	4.804.904
		64.894.116	69.179.730
Итого активы		175.508.196	178.107.989
Забалансовые активы		92.108.798	88.793.346
ПАССИВЫ			
Капитал			
Акционерный и прочий капитал	8.1.	87.148.630	87.148.630
Резервы		890.504	889.672
Нереализованная прибыль по ценным бумагам		51.608	48.417
Нереализованные убытки по ценным бумагам		(52.099)	(49.236)
Нераспределенные убытки		(31.212.874)	(41.004.743)
		56.825.769	47.032.740
Долгосрочные резервы и обязательства			
Долгосрочные резервы		18.399.631	18.574.652
Долгосрочные кредиты	9	22.945.155	26.645.540
Прочие долгосрочные обязательства		22.585.896	22.996.705
		63.930.682	68.216.897
Краткосрочные обязательства			
Краткосрочные кредиты и займы	10	23.375.674	21.805.638
Кредиторская задолженность	11	16.873.305	24.964.034
Прочие краткосрочные обязательства		6.127.805	6.552.062
Обязательства по НДС и отчислениям в госбюджет и доходы будущих периодов		6.719.364	7.457.457
Обязательства по налогу на прибыль		370.439	620.626
		53.466.587	61.399.817
Отложенные налоговые обязательства		1.285.158	1.458.535
Итого пассивы		175.508.196	178.107.989
Забалансовые обязательства		92.108.798	88.793.346

Примечания на страницах 7 - 24 являются неотъемлемой частью настоящих консолидированных финансовых отчетов

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ

	Примечания	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
		2011. (неаудирован.)	2010. (неаудированная)
Выручка от основной деятельности			
Выручка от продаж	12	36.776.852	27.470.767
Работы выполненные предприятием и капитализированные		338.641	478.754
Увеличение стоимости готовой продукции и незавершенного строительства		62.465	2.337.324
Прочие доходы от основной деятельности		62.980	39.812
		<u>37.240.938</u>	<u>30.326.657</u>
Расходы по основной деятельности			
Себестоимость приобретенных товаров		(2.446.818)	(447.664)
Расходы материалов	13	(19.078.448)	(18.819.045)
Расходы по оплате труда и прочие выплаты сотрудникам	14	(5.373.930)	(4.350.389)
Амортизация и расходы на создание резерва		(2.011.322)	(1.827.521)
Прочие расходы по основной деятельности	15	(2.878.964)	(2.323.522)
		<u>(31.789.482)</u>	<u>(27.768.141)</u>
Прибыль от основной деятельности		<u>5.451.456</u>	<u>2.558.516</u>
Финансовые доходы	16	5.355.314	1.021.379
Финансовые расходы	17	(1.155.620)	(7.910.335)
Прочие доходы		1.686.064	2.082.897
Прочие расходы	18	(1.133.395)	(2.208.842)
Прибыль (убытки) до налогообложения		<u>10.203.819</u>	<u>(4.456.385)</u>
Расходы по налогу на прибыль		(575.607)	(25.761)
Доход (расходы) по отложенному налогу на прибыль		173.416	(81.860)
Чистая прибыль (убыток)		<u>9.801.628</u>	<u>(4.564.006)</u>
Чистая прибыль (убытки), принадлежащая миноритарным акционерам	8	177	(1)
Чистая прибыль (убытки), принадлежащая владельцам материнского юр. лица	8	9.801.451	(4.564.005)
Прибыль (убыток) на одну акцию			
- от регулярной деятельности	19	0,06	(0,03)
- от прекращаемой деятельности		-	-

Примечания на страницах 7 - 24 являются неотъемлемой частью настоящих консолидированных финансовых отчетов

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ДЕНЕЖНЫХ ПОТОКАХ

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2011 <i>(неаудирован.)</i>	2010 <i>(неаудирован.)</i>
Денежные потоки от основной деятельности		
Выручка от реализации и авансы полученные	53.639.286	47.725.776
Полученные проценты от основной деятельности	122	113.125
Прочие поступления от основной деятельности	62.980	39.812
<i>Поступления денежных средств от основной деятельности</i>	<u>53.702.388</u>	<u>47.878.713</u>
Выплаты поставщикам и авансы выданные	(33.026.479)	(31.347.426)
Расходы по оплате труда и прочие выплаты	(5.481.020)	(5.014.112)
Выплаченные проценты	(767.898)	(676.244)
Налог на прибыль	(825.691)	(197.907)
Платежи по отчислениям в госбюджет	(14.658.638)	(13.610.545)
<i>Оттоки денежных средств от основной деятельности</i>	<u>(54.759.726)</u>	<u>(50.846.234)</u>
Чистые оттоки от основной деятельности	<u>(1.057.338)</u>	<u>(2.967.521)</u>
Денежные потоки от инвестиционной деятельности		
Продажа основных средств	661	14.025
<i>Поступления денежных средств от инвестицион. деятельности</i>	<u>661</u>	<u>14.025</u>
Приобретение нематериальных активов, недвижимости, установок и оборудования	(2.857.024)	(2.328.016)
<i>Оттоки денежных средств от инвестиционной деятельности</i>	<u>(2.857.024)</u>	<u>(2.328.016)</u>
Чистые оттоки от инвестиционной деятельности	<u>(2.856.363)</u>	<u>(2.313.991)</u>
Денежные потоки от финансовой деятельности		
Поступления долгосрочных и краткосрочных кредитов (чистые поступления)	2.560.684	6.984.303
<i>Поступления денежных средств от финансовой деятельности</i>	<u>2.560.684</u>	<u>6.984.303</u>
Оттоки по долгосрочным и краткосрочным кредитам и прочим обязательствам (чистые оттоки)	(1.733.184)	(3.747.980)
<i>Оттоки денежных средств от финансовой деятельности</i>	<u>(1.733.184)</u>	<u>(3.747.980)</u>
Чистые поступления денежных средств от финансовой деятельности	<u>827.500</u>	<u>3.236.323</u>
Чистые оттоки денежных средств	<u>(3.086.201)</u>	<u>(2.045.189)</u>
Денежные средства на начало отчетного периода	10.636.669	8.723.278
Положительная курсовая разница, возникающая при пересчете денежных средств	18.045	539.875
Отрицательная курсовая разница, возникающая при пересчете денежных средств	(476.396)	(52.601)
Денежные средства на конец отчетного периода	<u>7.092.117</u>	<u>7.165.363</u>

Примечания на страницах 7 - 24 являются неотъемлемой частью настоящих консолидированных финансовых отчетов.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ КАПИТАЛА

за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

	Основной капитал	Прочий основной капитал	Резервы	Нереализованная прибыль по ценным бумагам	Нереализованные убытки по ценным бумагам	Накопленные убытки	Итого
<i>(неаудированная)</i>							
По состоянию на 1 января 2010 года	81.550.720	5.597.873	889.171	130.243	(28.172)	(56.119.958)	32.019.877
Совокупные увеличения в предыдущем периоде	-	-	-	-	(3.100)	(4.599.165)	-
Совокупные уменьшения в предыдущем периоде	-	-	(592)	(37.814)	-	-	(4.640.671)
По состоянию на 31 марта 2010 года	81.550.720	5.597.873	888.579	92.429	(31.272)	(60.719.123)	27.379.206
По состоянию на 01 января 2011 года	81.550.757	5.597.873	889.672	48.417	(49.236)	(41.004.743)	47.032.740
Совокупные увеличения в текущем периоде	-	-	832	3.191	(2.863)	-	9.793.029
Совокупные уменьшения в текущем периоде	-	-	-	-	-	9.791.869	-
По состоянию на 31 марта 2011 года	81.550.757	5.597.873	890.504	51.608	(52.099)	(31.212.874)	56.825.769

Примечания на страницах 7 - 24 являются неотъемлемой частью настоящих консолидированных финансовых отчетов.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящая промежуточная консолидированная финансовая отчетность НИС а.д. – «Нефтяная индустрия Сербии Нови Сад» (Группа) одобрена генеральным директором и не была предметом проверки и аудита.

Консолидированные финансовые отчеты включают отчеты материнского предприятия „НИС а.д. Нови Сад“ и следующих зависимых предприятий в стране и за границей:

Название	Доля %
О Зоне а.д., Белград	100
НИС Оил Традинг, Франкфурт, Германия	100
НИС Оверсис, Москва, Российская Федерация	100
Ядран - Нафтагас д.о.о. Баня Лука, БиГ	66
Ранис, Москва, Российская Федерация	51
Юбос д.о.о., Бор	51
Светлост д.о.о., Буяновац	51

2. ОСНОВАНИЯ ДЛЯ СОСТАВЛЕНИЯ И ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ СОКРАЩЕННОЙ КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Приложенные промежуточные консолидированные сокращенные отчеты за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 составлены в соответствии с МБС 34 «Промежуточная финансовая отчетность». Сокращенная промежуточная консолидированная финансовая отчетность Группы не содержат всю информацию и примечания, которые необходимо отразить в годовой финансовой отчетности и их необходимо сопоставить с годовой финансовой отчетностью за год, закончившийся 31 декабря 2010 года. Она составлена в соответствии с Законом о бухгалтерском учете и аудите Республики Сербии („Служебные ведомости РС“ № 46/2006 и 111/2009), требующим разработки консолидированной финансовой отчетности, в соответствии со всеми МСФО, а также с нормами, утвержденными Министерством финансов Республики Сербии. Имея в виду существующие разногласия между двумя указанными системами, настоящая промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность отличается от МСФО в следующем:

- Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность составлена Группой в предусмотренном Министерством финансов Республики Сербии формате, не соответствующем требованиям МБС 1 (Международных бухгалтерских стандартов) – “Представление финансовой отчетности”.
- „Забалансовые активы и обязательства“ отражены в форме бухгалтерского баланса. Данные позиции по определению МСФО не являются ни активами, ни обязательствами.

Составление финансовой отчетности в соответствии с МСФО требует применения определенных ключевых учетных оценок. От руководства, также, требуется использовать свои суждения в применении учетной политики Группы.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

3. ОСНОВНЫЕ АСПЕКТЫ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

Применяются основные аспекты учетной политики, которые применялись в финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2010 года.

4. ИНФОРМАЦИЯ О СЕГМЕНТАХ

Операционные сегменты - это сегменты результаты деятельности которых регулярно отслеживаются Руководителем принимающим операционные решения (РПОР) Главным принимаателем решений («РПОР»). Правление Группы является «РПОР» .

По состоянию на 31 марта 2011 года, деятельность Группы организована в пяти основных операционных сегментах (в течение 2010 года, в качестве операционного сегмента выделили Нефтесервисы):

1. Разведка и добыча нефти и природного газа,
2. Нефтесервисы,
3. Производство нефтепродуктов,
4. Сбыт нефти и нефтепродуктов и
5. Прочее –НИС Центральный офис.

Доход по отчетным сегментам осуществляется следующим образом:

1. Разведка и добыча нефти и природного газа генерируют доход путем реализации нефти и газа нефтеперерабатывающим заводам и Сербиягазу.
2. Нефтесервисы генерируют доходы оказанием услуг по бурению, производству строительных работ, геофизических измерений и транспортных услуг.
3. Переработка генерирует доход путем реализации нефтепродуктов сегменту Сбыта нефти и нефтепродуктов.
4. Сбыт нефти и нефтепродуктов генерирует доход розничной и оптовой продажам.

Результаты отчетных сегментов за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года представлены в следующей таблице:

	Разведка и добыча	Нефте-сервисы	Переработка	Сбыт	Прочее	Итого
Выручка сегмента от деятельности	26.804.237	3.161.875	41.367.915	66.590.762	2.169.722	140.094.511
Внутренние расчеты между сегментами	21.885.277	2.941.550	36.406.311	39.537.713	2.082.722	102.853.573
Выручка - итого	4.918.960	220.325	4.961.604	27.053.049	87.000	37.240.938
Прибыль/(убыток) от деятельности	13.413.798	(951.995)	(6.149.640)	(857.894)	(2.813)	5.451.456
Финансовые доходы	40.250	4.962	1.653.286	197.289	2.303.907	4.199.694
Прочие доходы (расходы)	312.620	(34.468)	(70.395)	61.934	282.978	552.669
Прибыль/(убыток) до налогообложения	13.766.668	(981.501)	(4.566.749)	(598.671)	2.584.072	10.203.819
Доход по отложенному налогу на прибыль	-	-	-	-	173.416	173.416
Расход по налогу на прибыль	-	-	-	-	(575.607)	(575.607)
Чистая прибыль/(убыток)	13.766.668	(981.501)	(4.566.749)	(598.671)	2.181.881	9.801.628

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

4. ИНФОРМАЦИЯ О СЕГМЕНТАХ (продолжение)

Результаты отчетных сегментов за три месяца, закончившиеся 31 марта 2010 года, представлены в следующей таблице:

	<u>Разведка и добыча</u>	<u>Нефте-сервисы</u>	<u>Переработка</u>	<u>Сбыт</u>	<u>Прочее</u>	<u>Итого</u>
Выручка сегмента от деятельности	11.827.210	937.292	26.438.814	28.321.855	4.201.265	71.726.436
Внутренние расчеты между сегментами	10.239.647	802.317	24.201.870	4.531.193	1.624.752	41.399.779
Выручка - итого	1.587.563	134.975	2.236.944	23.790.662	2.576.513	30.326.657
Прибыль/(убыток) от деятельности	6.919.365	(1.074.348)	(1.857.577)	(744.016)	(684.908)	2.558.516
Финансовые доходы (расходы)	244.502	(98)	(195)	104.566	(7.237.731)	(6.888.956)
Прочие доходы (расходы)	(135.209)	328.116	90.876	(399.387)	(10.341)	(125.945)
Прибыль/(убыток) до налогообложения	7.028.658	(746.330)	(1.766.896)	(1.038.837)	(7.932.980)	(4.456.385)
Отложенный налоговый расход периода	-	-	-	-	(81.860)	(81.860)
Налоговый расход периода	-	-	-	-	(25.761)	(25.761)
Чистая прибыль/(убыток)	7.028.658	(746.330)	(1.766.896)	(1.038.837)	(8.040.601)	(4.564.006)

Продажи между сегментами осуществляются в соответствии с политикой Группы о трансфертных ценах.

Активы и обязательства сегментов по состоянию на 31 марта 2011 года, в соответствии с бизнес-структурой, представлены в следующей таблице

	<u>Разведка и добыча</u>	<u>Нефте-сервисы</u>	<u>Переработка</u>	<u>Сбыт</u>	<u>Прочее</u>	<u>Итого</u>
Активы	31.483.671	7.561.905	71.456.390	36.292.078	28.714.152	175.508.196
Обязательства	(10.842.535)	(1.370.701)	(16.732.726)	(9.270.208)	(80.466.257)	(118.682.427)
Чистые активы	20.641.136	6.191.204	54.723.664	27.021.870	(51.752.105)	56.825.769

Средства и обязательства сегментов по состоянию на 31 декабря 2010 года, в соответствии с бизнес-структурой, представлены в следующей таблице:

	<u>Разведка и добыча</u>	<u>Нефте-сервисы</u>	<u>Переработка</u>	<u>Сбыт</u>	<u>Прочее</u>	<u>Итого</u>
Активы	30.433.074	7.765.691	74.665.749	32.569.271	32.674.204	178.107.989
Обязательства	(11.597.999)	(1.345.711)	(23.261.474)	(10.445.114)	(84.424.951)	(131.075.249)
Чистые активы	18.835.075	6.419.980	51.404.275	22.124.157	(51.750.747)	47.032.740

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

4. ИНФОРМАЦИЯ О СЕГМЕНТАХ (продолжение)

Анализ доходов Группы от реализации самых важных продуктов и услуг представлен на следующей таблице:

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2011	2010
Выручка от продаж нефти и нефтепродуктов	36.034.416	26.893.882
Выручка от продаж услуг и прочие доходы	742.436	576.885
	<u>36.776.852</u>	<u>27.470.767</u>

5. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА

Самые значительные вложения Группы за трехмесячный период, по 31 марта 2011 года, относятся к вложениям в МНС/DHT проект (вложения в установку по легкому гидрокрекингу и гидроочистке) в размере 680.729 тысяч РСД. Размер авансов выданных подрядчикам и поставщикам по этому основанию, по состоянию на 31 марта 2011 года, составил 7.191.967 тысяч РСД.

6. ЗАПАСЫ

	31 марта 2011	31 декабря 2010
Сырье и материалы	16.030.011	19.323.919
Запасные части	3.062.318	3.089.881
Инструменты и инвентарь	131.419	121.228
Незавершенное производство	5.892.427	6.592.425
Готовые продукты	7.756.962	6.995.641
Товары	2.002.783	1.928.657
	<u>34.875.920</u>	<u>38.051.751</u>
Авансы выданные	965.595	1.300.118
<i>Минус переоценка стоимости:</i>		
- запасов	(4.750.883)	(4.771.037)
- авансов выданных	(533.480)	(563.963)
	<u>(5.284.363)</u>	<u>(5.335.000)</u>
Всего запасы – нетто	<u>30.557.152</u>	<u>34.016.869</u>

Изменения на счетах переоценки стоимости представлены в таблице:

	2011	2010
По состоянию на 1 января	<u>(5.335.000)</u>	<u>(5.296.196)</u>
Переоценка стоимости за счет расходов текущего периода	(5.292)	(54.383)
Отмена переоценки стоимости в пользу доходов текущего периода	-	7.793
Списание	35.775	27.970
Прочее	20.154	(20.184)
По состоянию на 31 марта / 31 декабря	<u>(5.284.363)</u>	<u>(5.335.000)</u>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

7. ТОРГОВАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	<u>31 марта 2011</u>	<u>31 декабря 2010</u>
Торговая дебиторская задолженность :		
- в Сербии	19.462.376	16.117.569
- за границей	1.610.049	1.293.482
- связанных сторон	1.278.913	1.125.174
	<u>22.351.338</u>	<u>18.536.225</u>
Дебиторская задолженность по специфическим сделкам	<u>7.817.127</u>	<u>7.826.877</u>
Дебиторская задолженность по начисленным процентам	4.975.973	4.924.697
Дебиторская задолженность сотрудников	101.804	113.217
Прочая дебиторская задолженность	7.430.492	7.445.138
	<u>12.508.269</u>	<u>12.483.052</u>
	<u>42.676.734</u>	<u>38.846.154</u>
<i>Минус: переоценка стоимости:</i>		
- торговая дебиторская задолженность	(6.005.118)	(5.977.098)
- дебиторская задолженность по специфическим сделкам	(7.758.761)	(7.760.208)
- дебиторская задолженность по процентам и прочая дебиторская задолженность	(12.183.411)	(12.110.994)
	<u>(25.947.290)</u>	<u>(25.848.300)</u>
Итого дебиторская задолженность – чистая	<u>16.729.444</u>	<u>12.997.854</u>

Дебиторская задолженность по специфическим сделкам, по состоянию на 31 марта 2011 года, в размере 7.817.127 тысяч РСД (31 декабря 2010 года: 7.826.877 тысяч РСД), в основном, , т.е. в размере 6.111.290 тысяч РСД относится к спорной дебиторской задолженности, непогашенной до 2005 года (Беобанка а.д. в размере 2.569.410 тысяч РСД; Сербиягас а.д. в размере 2.487.575 тысяч РСД и Индустрия стекла Панчево а.д. в размере 1.054.305 тысяч РСД). Полностью проведена переоценка указанной дебиторской задолженности.

Дебиторская задолженность предприятий, подконтрольных Правительству Республики Сербии, в размере 10.620.138 тысяч РСД, раскрыта в примечании 20.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

7. ТОРГОВАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ (продолжение)

Торговая дебиторская задолженность, по состоянию на 31 марта 2011 года в размере 6.105.201 тысяча РСД, просрочена более чем на 90 дней для государственных предприятий и более чем на 60 дней для других предприятий, считается обесцененной, за исключением дебиторской задолженности в общем размере 177.058 тысяч РСД (31 декабря 2010 года: 129.960 тысяч РСД), которая относится к дебиторской задолженности некоторых покупателей, у которых в ближайшем прошлом не было затруднений при погашении задолженности.

Структура данной дебиторской задолженности по срокам ее возникновения следующая:

	31 марта 2011	31 декабря 2010
До 3-ех месяцев	16.246.137	13.230.118
Более 3-ех месяцев	6.105.201	5.306.107
	22.351.338	18.536.225

По торговой дебиторской задолженности, по состоянию на 31 марта 2011 года, в размере 6.005.118 тысяч РСД (31 декабря 2010 года: 5.977.098 тысяч РСД) проведена переоценка стоимости в целом. Зарезервирована торговая дебиторская задолженность в основном относится к задолженности предприятий, от которых не ожидается погашения части данной задолженности. Структура данной дебиторской задолженности по срокам ее возникновения была следующая:

	31 марта 2011	31 декабря 2010
До 3-ех месяцев	76.975	800.951
Более 3-ех месяцев	5.928.143	5.176.147
	6.005.118	5.977.098

Валютная структура торговой дебиторской задолженности и другим видам дебиторской задолженности следующая:

	31 марта 2011	31 декабря 2010
РСД	40.950.604	37.419.282
Долл.США	958.926	1.197.914
Евро	767.005	228.573
Прочие	199	385
	42.676.734	38.846.154

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

8. КАПИТАЛ

	Акционерн. капитал	Прочий капитал	Резервы	Нереали- зованная прибыль по ценным бумагам	Нереали- зованные убытки по ценным бумагам	Нераспреде- ленная прибыль (Накопленный убыток)	Миноритарный интерес	Итого
По состоянию на 1 января 2010 года	81.530.200	5.597.873	889.171	130.243	(28.172)	(56.124.575)	25.137	32.019.877
Результаты за период:								
- убыток	-	-	-	-	-	(4.564.005)	(1)	(4.564.006)
- прибыль/убытки по ценным бумагам	-	-	-	(37.814)	(3.100)	-	-	(40.914)
Увеличение (уменьшение) на основе переноса с других категорий капитала и другие движения	-	-	(592)	-	-	(35.159)	-	(35.751)
По состоянию на 31 марта 2010 года	81.530.200	5.597.873	888.579	92.429	(31.272)	(60.723.739)	25.136	27.379.206
По состоянию на 1 января 2011 года	81.530.200	5.597.873	888.587	48.417	(49.236)	(41.009.046)	25.945	47.032.740
Результаты за период:								
- чистая прибыль	-	-	-	-	-	9.801.451	177	9.801.628
- прибыль/убытки по ценным бумагам	-	-	-	3.191	(2.863)	-	-	328
Увеличение (уменьшение) на основе переноса с других категорий капитала и другие движения	-	-	1.625	-	-	(10.546)	(6)	(8.927)
По состоянию на 31 марта 2011 года	81.530.200	5.597.873	890.212	51.608	(52.099)	(31.218.141)	26.116	56.825.769

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

8.1. АКЦИОНЕРНЫЙ КАПИТАЛ

ОАО «Газпром нефть», в соответствии с Договором купли-продажи акций Группы от 10 февраля 2009 года, заключенным между Республикой Сербией и компанией «Газпром нефть» объявил Предложение о приобретении акций «НИС а.д. Нови Сад» от миноритарных акционеров, всего 31.180.256 штук обычных акций, представляющих 19,12% общего количества обычных акций. Действие предложения составило 45 дней, т.е. до 16.03.2011 года. Было приобретено 8.405.087 обычных акций или 5,15% общего количества акций по цене 506,48 динар или 4,80996 Евро за акцию, по состоянию на 13.01.2011 года.

Структура акционерного капитала, по состоянию на 31 марта 2011 года, следующая:

Акционеры	Кол-во акций	Структура в %
ОАО Газпром нефть	91.565.887	56,15%
Республика Сербия	48.717.074	29,88%
Raiffeisenbank а.д. Белград - кастодиальный счет	517.018	0,32%
Julius Baer Multipartner-Balka	97.986	0,06%
Vojvodjanska banka а.д. Нови Сад - кастодиальный счет	92.963	0,06%
Unicredit bank Srbija а.д. – кастодиальный счет	31.959	0,02%
Erste bank а.д. Нови Сад - кастодиальный счет	25.000	0,02%
Горан Райич	21.455	0,01%
Melisma trading ltd	21.293	0,01%
Raiffeisenbank а.д. Белград – кастодиальный счет	21.000	0,01%
Прочие акционеры	21.948.765	13,46%
	163.060.400	100,00%

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

9. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ

	<u>31 декабря 2011</u>	<u>31 декабря 2010</u>
Долгосрочные кредиты в Сербии	20.223.056	22.162.259
Долгосрочные кредиты за границей	21.492.672	24.244.622
	<u>41.715.728</u>	<u>46.406.881</u>
Текущие обязательства по долгосрочным кредитам	<u>(18.770.573)</u>	<u>(19.761.341)</u>
Итого: долгосрочные кредиты	<u>22.945.155</u>	<u>26.645.540</u>
Сроки погашения долгосрочных кредитов:		
	<u>31 марта 2011</u>	<u>31 декабря 2010</u>
От 1 до 2 лет	12.244.531	14.747.653
От 2 до 5 лет	3.957.175	4.758.228
Более 5 лет	6.743.449	7.139.659
	<u>22.945.155</u>	<u>26.645.540</u>

Валютная структура долгосрочных обязательств по долгосрочным кредитам в стране и за границей следующая:

	<u>31 марта 2011</u>	<u>31 декабря 2010</u>
Долл.США	32.455.530	36.009.703
Евро	8.814.651	9.900.092
ЈПУ	442.705	494.145
РСД	2.842	2.941
	<u>41.715.728</u>	<u>46.406.881</u>

Справедливая стоимость краткосрочных кредитов равна их бухгалтерской стоимости.

С кредиторами Группа оговорило фиксированные и переменные процентные ставки. Переменные процентные ставки привязаны на Euribor и Libor .

Руководство ожидает, что Группа все оговоренные обязательства по кредитам выполнит в установленные сроки.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

9. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ (продолжение)

Обзор обязательств по долгосрочным кредитам, по состоянию на 31 марта 2011 года и 31 декабря 2010 года, представлен в следующей таблице:

Кредитор	Валюта	31 марта 2011	31 декабря 2010
<i>Долгосрочные кредиты в Сербии</i>			
Алфа банка Сербия, Белград	УСД	5.965.617	6.920.531
НЛБ банка, Нови Сад (Лондонский клуб)	УСД	45.882	49.678
НЛБ банка, Нови Сад (Парижский клуб)	УСД	466.891	513.656
НЛБ банка, Нови Сад (Парижский клуб)	ЈПУ	442.705	494.145
Эрсте банка, Нови Сад (Лондонский клуб)	УСД	4.364	4.725
Эрсте банка, Нови Сад (Парижский клуб)	Евро	448.631	463.078
Эрсте банка, Нови Сад (Парижский клуб)	УСД	265.161	290.997
Хипо Алпе Адриа Банк, Белград	Евро	635.383	768.379
Пиреус банка, Белград	УСД	4.979.123	5.391.054
Привредна банка, Панчево (Парижский клуб)	Евро	230.417	239.395
Привредна банка, Панчево (Парижский клуб)	УСД	1.520.233	1.679.068
Правительство Республики Сербии (IBRD)	Евро	4.703.254	4.789.655
Правительство РС, Агенство по страхованию депозит.	УСД	512.553	554.957
Прочие кредиты	РСД	2.842	2.941
		20.223.056	22.162.259
<i>Долгосрочные кредиты за границей</i>			
Банк Москвы, Российская Федерация	УСД	7.322.240	7.928.020
ЭФГ НЕФ БВ, Нидерланды	УСД	4.098.081	4.522.248
Эрсте Банка, Нидерланды	Евро	2.330.890	3.164.946
ВУБ (Банка Интеса), Словакия	УСД	3.661.120	3.964.010
НБГ Банка, Греция	УСД	1.820.742	2.248.855
НБГ Банка, Греция	Евро	466.076	474.639
Синохем, Великобритания	УСД	1.793.523	1.941.904
		21.492.672	24.244.622
<i>Минус:</i> текущие обязательства по погашению долгосрочных кредитов		(18.770.573)	(19.761.341)
		22.945.155	26.645.540

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

10. КРАТКОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

	31 марта 2011	31 декабря 2010
Краткосрочные кредиты	4.567.296	2.004.540
Краткосрочная часть долгосрочных кредитов	18.770.573	19.761.341
Краткосрочная часть долгосрочных обязательств по финансовому лизингу	37.774	39.716
Прочие краткосрочные финансовые обязательства	31	41
	23.375.674	21.805.638

11. КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	31 марта 2011	31 декабря 2010
Авансы полученные	1.101.569	2.064.911
Обязательства перед поставщиками:		
- в Сербии	1.746.158	2.138.088
- за границей	6.502.590	656.363
Поставщики – материнские юридические лица	6.032	-
Поставщики – прочие связанные стороны	7.103.830	19.475.154
Прочие обязательства по основной деятельности	71.650	71.046
Прочие обязательства по специфическим сделкам	341.476	558.472
	16.873.305	24.964.034

Обязательства перед прочими связанными сторонами, по состоянию на 31 марта 2011 года, в размере 7.103.830 тысяч РСД (на 31 декабря 2010 года: 19.475.154 тысячи РСД), в наибольшей части, в размере 6.946.939 тысяч РСД (на 31 декабря 2010 года: 19.376.889 тысяч РСД), относятся к обязательствам перед поставщиком сырой нефти Gazprom neft Trading GmbH.

Обязательства перед иностранным поставщиками, по состоянию на 31 марта 2011 года, в размере 6.502.590 тысяч РСД (31 декабря 2010 года: 656.363 тысячи РСД), в своей большей части, т.е. в размере 5.446.755 тысяч РСД относятся к обязательствам перед Moil-coal trading co. Limited по закупкам сырой нефти.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

12. ВЫРУЧКА ОТ ОСНОВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2011	2010
Выручка от продаж продуктов, товаров и услуг:		
- на отечественном рынке	33.112.251	26.112.272
- на иностранном рынке	3.664.601	1.358.495
	36.776.852	27.470.767

13. РАСХОДЫ НА МАТЕРИАЛЫ

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2011	2010
Расходы на материалы, связанные с производством	18.421.028	18.214.585
Накладные расходы и расходы прочих материалов	203.862	143.439
Прочие расходы по топливу и энергии	453.558	461.021
	19.078.448	18.819.045

14. РАСХОДЫ ПО ЗАРПЛАТАМ, ВОЗНАГРАЖДЕНИЯМ И ПРОЧИМ ВЫПЛАТАМ

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2011	2010
Расходы по зарплате и вознаграждениям (брутто)	3.514.101	3.180.666
Расходы по налогам и отчислениям по зарплатам и вознаграждениям за счет работодателя	581.420	568.098
Вознаграждения по договорам подряда	71.963	69.331
Вознаграждения физическим лицам по прочим договорам	4.127	16.056
Вознаграждения членам Совета директоров и Ревизионной комиссии	7.379	3.098
Выходные пособия	753.671	291.044
Прочие выплаты и вознаграждения	441.269	222.096
	5.373.930	4.350.389

Расходы по выходным пособиям, отраженные в размере 753.671 РСД, относятся к расходам, возникшим на основании программы добровольного расторжения трудовых отношений. Общее число сотрудников, расторгнувших трудовые отношения по состоянию на 31. марта 2011 года включительно, составило 297 человек (в 2010 году: 1.237 человек).

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

14. РАСХОДЫ ПО ЗАРПЛАТАМ, ВОЗНАГРАЖДЕНИЯМ И ПРОЧИМ ВЫПЛАТАМ (продолжение)

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2011	2010
Средняя численность персонала	10.197	11.187

15. ПРОЧИЕ РАСХОДЫ ПО ОСНОВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2011	2010
Производственные услуги	452.179	364.960
Транспортные услуги	387.717	318.257
Услуги по обслуживанию	233.422	159.299
Арендная плата	102.374	87.037
Расходы, связанные с участием в ярмарках	2.438	485
Расходы на рекламу	43.725	28.821
Расходы по исследовательским работам	26.890	17.701
Прочие услуги	227.342	136.908
Непроизводственные услуги	404.446	389.677
Представительские расходы	41.582	20.919
Страховые премии	63.126	143.485
Банковские услуги	30.510	51.597
Таможенные пошлины, налог на имущество и прочие налоги	252.220	228.523
Налог на добычу полезных ископаемых (сырой нефти и газа)	464.008	268.611
Расходы по правовым, консультантским и прочим услугам	34.625	27.717
Административные и прочие сборы	44.827	42.137
Прочее	67.533	37.388
	2.878.964	2.323.522

Расходы по непроизводственным услугам, оказанным в период по 31 марта 2011 года включительно, в размере 404.446 тысяч РСД (в том же периоде 2010 года: 389.677 тысяч РСД) в основном относятся к расходам на привлечение клиринговых предприятий (охрана и уборка), в размере 311.156 тысяч РСД, а также расходы на услуги проектирования в размере 4.885 тысяч РСД и расходы сертификации и экспертного надзора в размере 3.167 тысяч РСД.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

16. ФИНАНСОВЫЕ ДОХОДЫ

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2011	2010
Процентные доходы	307.393	308.447
Положительная курсовая разница	5.047.578	707.848
Прочие финансовые доходы	343	5.084
	5.355.314	1.021.379

17. ФИНАНСОВЫЕ РАСХОДЫ

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2011	2010
Финансовые расходы, в результате работы с материнским предприятием и прочими аффилированными лицами	32.885	-
Процентные расходы	645.380	952.307
Отрицательная курсовая разница	477.259	6.956.183
Прочие финансовые расходы	96	1.845
	1.155.620	7.910.335

18. ПРОЧИЕ РАСХОДЫ

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2011	2010
Прочие расходы:		
- выбытие основных средств	325	212
Недостачи при инвентаризации	107.738	11.835
Штрафы, пени и ущербы	25.995	8.252
Затраты на гуманитарные, культурные и образовательные цели	22.840	15.614
Новогодние подарки	22.916	-
Расходы делового и технического сотрудничества	21.250	-
Эффекты корректировок стоимости вложений в Анголу	75.208	299.217
Обесценение дебиторской задолженности	352.871	1.089.518
Прочие расходы	504.252	784.194
	1.133.395	2.208.842

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

19. ПРИБЫЛЬ НА АКЦИЮ

	За три месяца, закончившиеся 31 марта	
	2011	2010
Чистая прибыль (убыток)	9.801.628	(4.564.006)
Средневзвешенное количество акций	163.060.400	163.060.400
Основная прибыль на акцию	0,06	(0,03)

20. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ

Основным владельцем Группы является ОА «Газпром нефть», Санкт Петербург, Российская Федерация, которое владеет 56,15% акций Группы. Оставшихся 43,85% акций котируется на Белградской бирже и они находятся в собственности разных акционеров.

В течение 2011 и 2010 годов Группа вступило в деловые отношения со своими связанными сторонами. Самые большие операции со связанными сторонами относились к покупкам/поставкам сырой нефти, оказанию услуг по геофизическим исследованиям.

	31 декабря 2011	31 декабря 2010
<i>Обязательства</i>		
Газпром нефть Трейдинг, Австрия	(6.946.939)	(19.376.889)
Газпром нефть, Санкт Петербург, Российская Федерация	(21.866.499)	(22.262.027)
	(28.813.438)	(41.638.916)
<i>Доходы будущих периодов и накопленные расходы</i>		
Газпром нефть, Санкт Петербург, Российская Федерация	-	(1.266)
	-	(1.266)
Итого обязательств:	(28.813.438)	(41.640.182)

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

20. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)

	Трехмесячный период, по 31 марта включительно	
	2011	2010
<i>Расходы материалов</i>		
Газпром нефть Трейдинг, Австрия	(15.720.294)	(16.883.260)
	<u>(15.720.294)</u>	<u>(16.883.260)</u>
<i>Прочие расходы по деятельности</i>		
Газпром нефть, Санкт Петербург, Российская Федерация	(12.665)	-
	<u>(12.665)</u>	<u>-</u>
	<u>(15.732.959)</u>	<u>(16.883.260)</u>
<i>Финансовые расходы</i>		
Газпром нефть, Санкт Петербург, Российская Федерация	(32.885)	-
	<u>(32.885)</u>	<u>-</u>
<i>Прочие доходы</i>		
Газпром нефть Трейдинг, Австрия	21.417	-
	<u>21.417</u>	<u>-</u>
<i>Прочие расходы</i>		
Газпром нефть, Санкт Петербург, Российская Федерация	(21.250)	-
Газпром нефть Трейдинг, Австрия	(37.848)	-
	<u>(59.098)</u>	<u>-</u>
	<u>(37.681)</u>	<u>-</u>

Операции с учреждениями и предприятиями, подконтрольными Правительству Республики Сербии:

	Дебиторская задолженность		Авансы выданные	
	31 марта 2011	31 декабря 2010	31. марта 2011	31 декабря 2010
Аэропорт «Никола Тесла»	5.394	13.470	-	-
JAT Airways	178.573	301.330	1	-
ХИП Петрохемия	1.269.810	1.116.183	-	-
ЭПС Электровоеводина	53.743	21.336	2.825	442
МВД Республики Сербии	465.670	492.680	199	198
РТБ БОР Группа	2.070.612	2.022.461	31.453	31.453
Сербиягас	5.648.604	5.278.026	-	-
Телеком Сербия	99.654	42.133	135	47
Тепловые станции	218.405	461.111	500	499
Дорожные компании	2.857	4.519	2.450	-
Армия Сербии	606.816	203.757	421	-
	<u>10.620.138</u>	<u>9.957.006</u>	<u>37.984</u>	<u>32.639</u>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

20. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)

	Обязательства		Полученные авансы	
	31 марта 2011	31 декабря 2010	31 марта 2011	31 декабря 2010
Аэропорт «Никола Тесла»	26	304	-	-
JAT Airways	-	-	10	99
ХИП Петрохемия	156.890	98.264	1.366	447
ЭПС Электровоеводина	1.203	1.312	-	-
МВД Республики Сербии	51	17	344	72
РТБ БОР Группа	-	-	1.006	395
Сербиягас	267.575	267.519	12.794	12.804
Телеком Сербия	4.878	3.694	72	56
Тепловые станции	202	2.616	13.751	29.399
Дорожные компании	2.260	35	311	310
Армия Сербии	-	2.113	624	318
	<u>433.085</u>	<u>375.874</u>	<u>30.278</u>	<u>43.900</u>

	Доходы		Расходы	
	Трехмесячный период, по 31 марта включительно			
	2011	2010	2011	2010
Аэропорт «Никола Тесла»	36.153	27.213	2.577	1.317
JAT Airways	506.658	341.781	-	-
ХИП Петрохемия	2.382.961	1.819.477	44.335	52.248
ЭПС Электровоеводина	28.126	22.866	164.595	118.522
МВД Республики Сербии	380.637	230.741	477	169
РТБ БОР Группа	353.825	185.771	-	-
Сербиягас	2.385.995	1.178.768	45.492	68.801
Телеком Сербия	21.232	28.896	43.352	37.729
Тепловые станции	773.484	1.212.525	8.212	14.126
Дорожные компанииу	5.631	5.449	13.637	14.320
Армия Сербии	575.937	178.937	506	1.834
	<u>7.450.639</u>	<u>5.232.424</u>	<u>323.183</u>	<u>309.066</u>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность за три месяца, закончившиеся 31 марта 2011 года

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

21. УСЛОВНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Переход права собственности над имуществом НИС а.д.

Республика Сербия в качестве продавца обязана, в соответствии с Договором купли-продажи акций «Нефтяной индустрии Сербии а.д.» обеспечить письменное согласие на перенос имущества НИС а.д., зарегистрированного в Реестре основных средств по состоянию на 31 декабря 2007 года.

До 31 марта 2011 года Республика Сербия приняла 14 решений, согласно которым разрешается переход права собственности в пользу НИС а.д. 1.702 объектов и 522 земельных участков на которых эти объекты находятся или всего 2.224 объектов недвижимого имущества, а это около 26% всего имущества НИС а.д.

22. СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ДАТЫ СОСТАВЛЕНИЯ БУХГАЛТЕРСКОГО БАЛАНСА

Продажа гостиницы «Озоне»

На основании решения Совета директоров предприятия О Зоне а.д., г. Белград, 08 апреля 2011 года, осуществлена продажа гостиницы «Сплендидо», в поселке Прчань, Черногория.

г. Нови Сад, 27.05.2011.года

Лицо, ответственное за
составление финансовых
отчетов



Законный представитель



Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

